



**HATSAN**  
ARMS COMPANY



**PISTOLA DE PRESSÃO PCP AT-P1**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**LEIA ESTE MANUAL ANTES DE USAR A SUA PISTOLA DE PRESSÃO**



## **Obrigado por escolher a pistola de pressão HATSAN modelo AT-P1.**

Use cuidadosamente esta pistola de pressão. Aprenda e siga todas as leis de seu estado e/ou país, e use a sua pistola de pressão com responsabilidade.

Leia atentamente este manual de instruções antes de usar sua pistola de pressão.

Sua pistola de pressão possui muitos recursos que lhe dão grande precisão e ótima capacidade de manuseio:

- Carregador manual para 10 tiros;
- Cano precisamente raiado;
- Alavanca manual de engatilhamento;
- Incluído um carregador (magazine) sobressalente;
- Empunhadura ergonomicamente projetada;
- Cilindro de ar removível que possibilita posterior substituição;
- Manômetro embutido que possibilita a leitura da pressão do cilindro;
- Acompanha um bico de encher e uma tampa para o cilindro de ar.
- Trilho para luneta com suportes de 11 e 22 mm;
- Acabamento oxidado;
- Trava de segurança automática e manual;
- Mecanismo que previne que mais de um chumbinho seja inserido dentro do cano durante o engatilhamento;
- Massa e alça de mira reguláveis;
- Gatilho QUATTRO TRIGGER - ajustável para dois estágios;
- Gatilho metálico dourado.

## **Avisos**

1. A pistola de pressão HATSAN AT-P1 contém ar pressurizado e só deve ser desmontada por um armeiro autorizado. Não tente desmontar esta pistola de pressão quando o cilindro de ar estiver totalmente ou parcialmente carregado. O desrespeito a esse procedimento pode causar ferimentos e sérios danos a sua pistola de pressão. Nunca dispare quando o cilindro estiver vazio ou quando a pistola de pressão estiver sem cilindro de ar. Isto pode causar danos a sua pistola de pressão.

2. Utilize somente chumbinhos de alta qualidade. Não use esferas metálicas.

3. A pistola de pressão HATSAN AT-P1 foi projetada para uso **SOMENTE DE AR COMPRIMIDO SECO. NENHUM OUTRO GÁS OU MISTURA DEVE SER UTILIZADO.** O cilindro de ar pode ser recarregado por um cilindro de mergulho, compressor apropriado ou bomba pneumática manual especialmente projetada.

**PRESSÃO MÁXIMA PARA OPERAÇÃO SEGURA (SWP): 200 BARS.**

**PRESSÃO DE OPERAÇÃO RECOMENDADA: 190 BARS**

## Seção I. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

A AT-P1 é uma pistola de pressão pneumática, pré-pressurizada, de carregamento manual e 10 tiros.

Velocidade Máxima Cal. 4,5 mm (.177")*	245 m/s - 810 fps
Velocidade Máxima Cal. 5,5 mm (.22")*	230 m/s - 750 fps
Energia Máxima Cal. 4,5 mm (.177")*	17 Joules - 12.6 ft.lbs
Energia Máxima Cal. 5,5 mm (.22")*	24,8 Joules - 18.3 ft.lbs
Comprimento do Cano	265 mm - 10.4"
Comprimento Total	415 mm - 16.3"
Peso	2,050 kg - 4.5 lbs
Pressão Máxima do Cilindro de Ar	200 BAR - 3000 PSI
Volume do Cilindro de Ar	50 cc - 0,05 l
Número Aproximado de Tiros por Carga de Cilindro de Ar	25

\* A velocidade e energia citadas acima são valores máximos em condições que não haja nenhuma restrição implementada na sua pistola de pressão e vão alterando na medida em que a pressão do cilindro de ar diminui.

### **IMPORTANTE:**

1. Números representam a contagem de tiros efetivos, utilizando o cilindro de ar fornecido.
2. Não utilize sua pistola de pressão com a pressão do cilindro de ar inferior a 80 BAR.
3. Podem ocorrer diferenças nas velocidades acima dependendo da geometria e do peso do projétil.

## Seção II. PEÇAS BÁSICAS DA SUA PISTOLA DE PRESSÃO

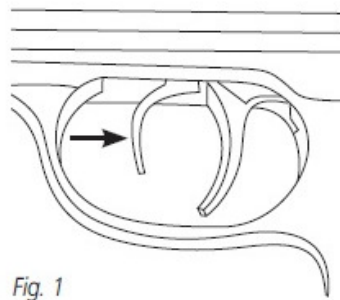


- |                       |                              |                    |
|-----------------------|------------------------------|--------------------|
| 1. Empunhadura        | 6. Alavanca Lateral de Armar | 11. Cano           |
| 2. Gatilho            | 7. Corpo                     | 12. Cilindro de Ar |
| 3. Guardamato         | 8. Carregador de 10 Tiros    | 13. Massa de Mira  |
| 4. Trava de Segurança | 9. Trava do Carregador       | 14. Muzzle         |
| 5. Trilho para Luneta | 10. Alça de Mira             | 15. Boca do Cano   |

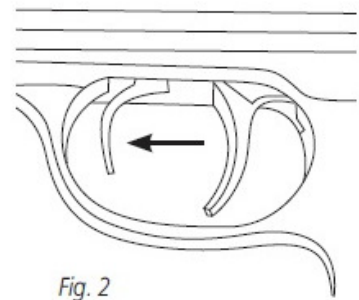
## Seção III. TRAVA DE SEGURANÇA MANUAL

A trava de segurança pode ser manualmente colocada nas posições "TRAVADA" e "DESTRAVADA".

- Para colocar a trava na posição "TRAVADA", puxe a trava manual. Nessa posição o gatilho não pode ser pressionado e a pistola de pressão não poderá efetuar disparos (Fig.1).



- Para colocar a trava na posição "DESTRAVADA", empurre a trava manual. Nesta posição o gatilho poderá ser pressionado e a pistola de pressão estará pronta para efetuar disparos (Fig. 2).



**CUIDADO: MANTENHA A TRAVA DE SEGURANÇA DA SUA PISTOLA DE PRESSÃO NA POSIÇÃO "TRAVADO" ATÉ QUE VOCÊ ESTEJA PRONTO PARA ATIRAR (FIG. 1).**

## Seção IV. TRAVA DE SEGURANÇA AUTOMÁTICA

Esta pistola de pressão é equipada com uma trava de segurança automática. A trava coloca a pistola de pressão automaticamente na posição "TRAVADA" sempre que o mecanismo for engatilhado, prevenindo disparos acidentais que poderiam causar danos materiais e/ou ferimentos.

## Seção V. GATILHO QUATTRO TRIGGER

Esta pistola de pressão é equipada com gatilho QUATTRO TRIGGER, que permite a regulagem do curso e peso de disparo.

**Parafuso N.º 1** é para ajuste de peso do gatilho.

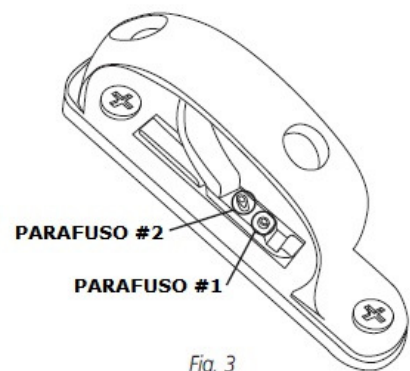
Para ficar mais sensível, gire o parafuso n.º 1 no sentido horário.

Para ficar mais pesado, gire o parafuso n.º 1 no sentido anti-horário.

**Parafuso N.º 2** é para ajuste de curso do gatilho, ou seja, da distância de movimento do gatilho até que o disparo seja efetuado.

Para menor curso, gire o parafuso n.º 2 no sentido horário.

Para maior curso, gire o parafuso n.º 2 no sentido anti-horário.



## Seção VI. ALÇA DE MIRA E MASSA DE MIRA AJUSTÁVEIS

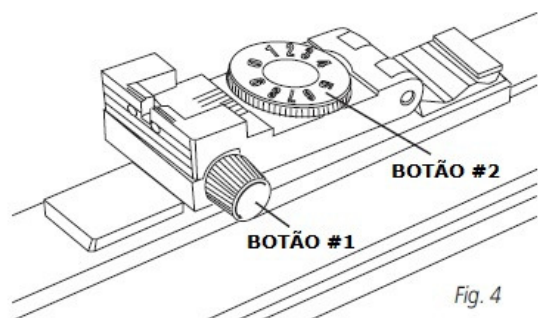
A alça de mira é um dispositivo sensível que pode ser ajustado tanto na altura quanto no deslocamento lateral.

### Ajuste do deslocamento lateral

- Se o tiro estiver deslocado para a esquerda do alvo, gire o botão #1 no sentido horário (Fig. 4).
- Se o tiro estiver deslocado para a direita do alvo, gire o botão #1 no sentido anti-horário (Fig. 4).

### Ajuste da altura

- Se o tiro estiver deslocado para cima, gire o botão #2 no sentido horário (Fig. 4).
- Se o tiro estiver deslocado para baixo, gire o botão #2 no sentido anti-horário (Fig. 4).



### A Massa de mira pode ter sua altura ajustada.

- Se o tiro estiver deslocado para cima, gire o botão #3 no sentido horário (Fig. 5).
- Se o tiro estiver deslocado para baixo, gire o botão #3 no sentido anti-horário. (Fig. 5)

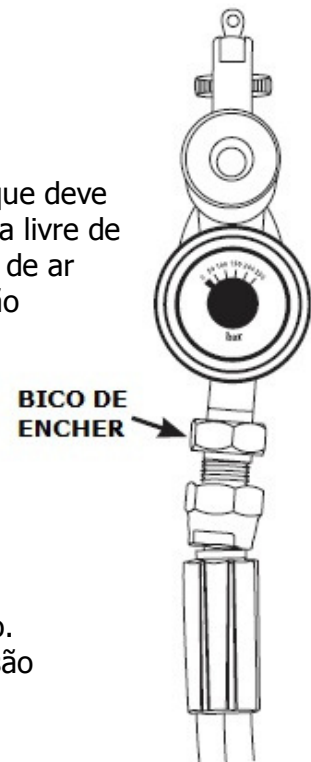


## Seção VII. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

### Carregando o cilindro:

Conecte o bico de encher na saída de ar do equipamento carregador, que deve possuir um manômetro. Assegure-se que o bico de carregamento esteja livre de poeira e introduza-o na entrada de carregamento. A válvula de sangria de ar deve estar fechada neste momento. Encha o cilindro de ar até a pressão anteriormente citada nesse manual. Não exceda a pressão máxima, isso irá diminuir a velocidade do tiro e poderá causar danos a pistola de pressão. Quando estiver carregando com um cilindro de mergulho, encha o cilindro da pistola de pressão lentamente, para evitar que haja aquecimento criado pela força exercida pela pressão do ar durante a operação.

\* Abra a válvula de sangria do ar antes de desconectar o bico de carregamento. Você pode substituir o cilindro da sua pistola de pressão. Para fazer isso, primeiro remova o cilindro montado na pistola de pressão girando-o no sentido anti-horário. Então, insira o novo cilindro de ar alinhando-o e girando-o no sentido horário.



### Carregando a pistola de pressão AT-P1 e atirando:

1. O carregador possui um ressalto na parte traseira e só pode ser inserido de um lado. Ele rotaciona no sentido horário de quem olha pelo ângulo do atirador. A ranhura na lateral do corpo permite que você veja se a próxima câmara a alinhar com o cano está carregada ou não.
2. Para remover o carregador, puxe a alavanca lateral de armar completamente para trás e empurre a trava do carregador para frente. Então remova o carregador puxando-o para a direita (Fig. 6, Fig. 7 e Fig. 8).

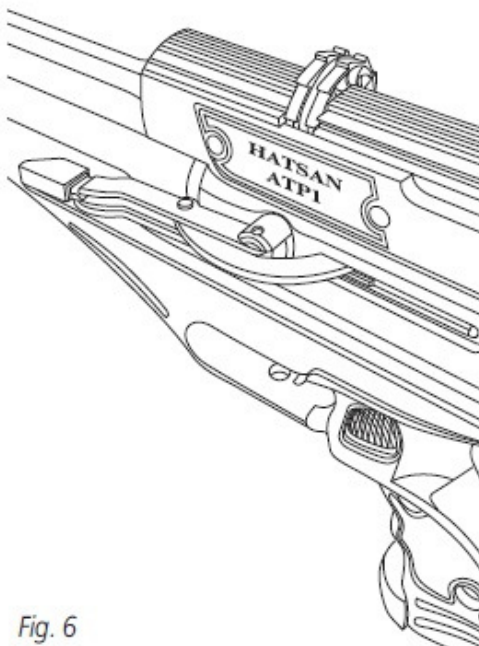


Fig. 6

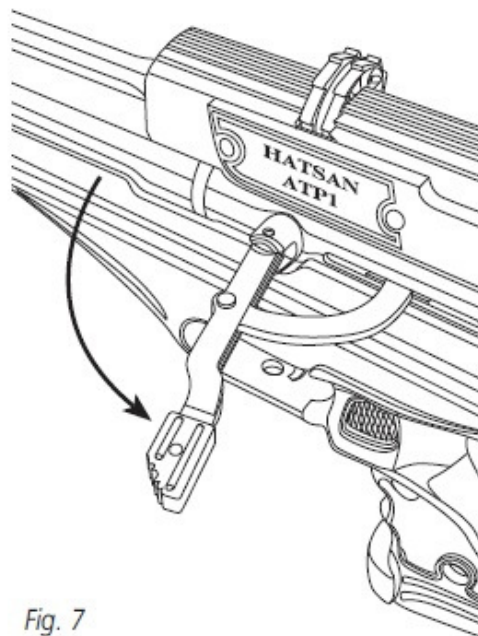


Fig. 7

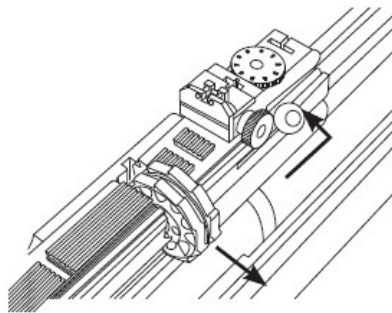


Fig. 8

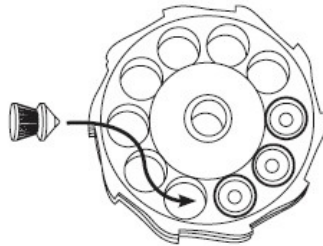


Fig. 9

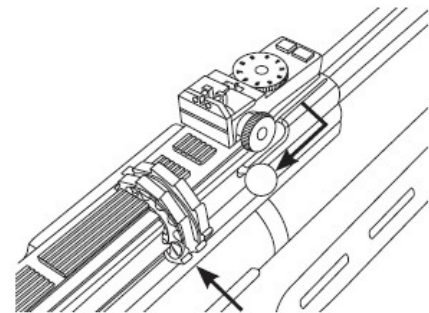


Fig. 10

**ESTA OPERAÇÃO ARMA O MECANISMO DE DISPARO. SE A TRAVA MANUAL ESTIVER NA POSIÇÃO "DESTRAVADA" E O GATILHO FOR PUXADO A PISTOLA DE PRESSÃO IRÁ DISPARAR.**

3. Coloque chumbinhos na parte de trás do carregador. (Fig.9). Empurre o chumbinho até que ele passe pelo anel de retenção e esteja completamente inserido no carregador.
4. Empurre para trás a trava de liberação do carregador e insira o carregador. (Fig.10). Se necessário rotacione o carregador no sentido anti-horário até que não seja mais possível rotacionar o carregador.

**NÃO EMPURRE O FERROLHO PARA FRENTE ATÉ QUE VOCÊ ESTEJA PRONTO PARA DISPARAR.**

**ASSEGURE-SE DE QUE O FERROLHO TENHA IDO ATÉ O FIM DO CURSO ANTES DE DISPARAR.**

5. Empurre o ferrolho para frente (sentido da alça de mira).
6. Mire no alvo que deseja atingir, coloque a trava manual na posição destravada e prepare-se para atirar.
7. Puxe o gatilho e a pistola de pressão irá disparar.
8. Para recarregar a sua pistola de pressão, puxe o ferrolho (para trás até o fim do curso) para que o próximo chumbinho seja inserido na câmara. Então repita os passos 6 e 7.



## Seção VIII. MANUTENÇÃO

### AVISO!!!

Nunca tente desmontar a pistola de pressão quando ela estiver carregada. Nunca dispare quando o cilindro de ar estiver vazio ou removido. Isto pode causar danos a sua pistola de pressão.

Nunca passe óleo no interior do cano, isto pode prejudicar a precisão e o agrupamento da sua pistola de pressão.

Ocasionalmente aplique óleo ou graxa de silicone apropriado nas seguintes partes:

- O mecanismo do gatilho;
- Carregador;
- A superfície deslizante do ferrolho;
- Os externos do carregador e da liberação do carregador;
- O eixo do carregador e o anel externo ao mesmo.

### **NÃO COLOQUE ÓLEO EM EXCESSO!**

- É recomendado fazer a limpeza do cano com uma vareta de limpeza a cada 500 disparos. Nunca coloque óleo dentro do cano.
- Antes de fazer a limpeza ou passar óleo, certifique-se de que a pistola de pressão esteja descarregada.
- Sempre se certifique de que o cano da sua pistola de pressão esteja limpo e sem obstruções.
- Depois da limpeza certifique-se que não há fragmentos de pano ou estopa obstruindo o cano.
- Leve sua pistola de pressão a um armeiro autorizado se esta for exposta à água, areia, etc. Ele fará uma limpeza completa.
- Situações perigosas poderão ocorrer se você não mantiver a sua pistola de pressão limpa e funcionando corretamente.

### **Substituição dos anéis de vedação do bico de carregamento e do cilindro.**

Após certo período de tempo, os anéis de vedação do bico de carregamento e no cilindro deverão ser substituídos. A necessidade de substituição será notada quando houver barulho de ar vazando durante a operação de enchimento do cilindro. Neste caso substitua ambos os anéis.

### **Substituição dos anéis do carregador.**

O anel de retenção que segura os chumbinhos no carregador precisará ser substituído após muitas centenas de tiros terem sido efetuados. A necessidade de troca se torna evidente quando a operação de engatilhamento se tornar excessivamente pesada. Reposicionar o anel na ranhura pode aliviar um pouco o peso excessivo até a substituição do mesmo. Passe um pouco de óleo de silicone no novo anel antes de inseri-lo na ranhura.

## AVISOS E MEDIDAS DE SEGURANÇA

- Esta arma de pressão irá disparar se estiver armada, destravada e o gatilho for puxado.
- Armas de pressão não são brinquedos. Nunca deixe crianças usarem uma arma de pressão sem supervisão. A supervisão de um adulto durante o uso é obrigatória. Mau uso ou falta de cuidados pode resultar em acidentes sérios.
- Aprenda sobre o funcionamento e os procedimentos de segurança antes de usar a sua arma de pressão.
- **SEMPRE USE ÓCULOS DE PROTEÇÃO E PROTETORES AURICULARES, FAÇA COM QUE AS PESSOAS A SUA VOLTA TAMBÉM USEM.**
- Não aponte para nada que não deseje atingir. Sempre aponte a arma de pressão para uma direção segura.
- Nunca segure a arma de pressão com o cano voltado contra você.
- Sempre atire em alvos seguros.
- Antes de atirar considere o que você irá atingir caso erre o alvo. Assegure-se de que não irá causar danos físicos ou materiais.
- Assegure-se do seu alvo antes de disparar, nunca atire em sons desconhecidos.
- Não atire contra alvos que permitam ricochetes. Nunca atire contra água.
- Não atire em transformadores e linhas de transmissão.
- Não carregue a arma de pressão até que esteja pronto para atirar.
- Mantenha seus dedos longe do gatilho ao manusear a arma de pressão.
- Não caminhe corra ou pule quando estiver com a arma de pressão engatilhada.
- Quando estiver transportando a arma de pressão mantenha-a descarregado e na posição "Travada".
- Sempre mantenha a arma de pressão na posição "Travada" até que você esteja pronto para atirar.
- Nunca deixa a arma de pressão carregada sem supervisão.
- Sempre verifique se a arma de pressão está travada e descarregada quando recebê-la de outra pessoa ou retirá-la do armazenamento.
- Sempre mantenha sua arma de pressão e seus chumbinhos longe do alcance de crianças.
- Não tente desmontar sua arma de pressão. Armas de pressão possuem molas ou cilindros de ar poderosos que podem causar danos sérios se desmontados de maneira inadequada.
- Sempre trate sua arma de pressão como se estivesse carregada.
- Mau uso desta arma de pressão não é responsabilidade do fabricante. O usuário é responsável por qualquer dano causado.
- Pense primeiro, atire depois.
- Respeite a propriedade alheia.
- Armas de pressão nunca devem ser usadas sob influência de álcool ou drogas.

# Política de Garantia

Prezado Cliente!

A ROSSI dá garantia de 12 meses (a partir da data da Nota Fiscal de venda ao consumidor) contra defeitos de fabricação para todas as armas de pressão de sua linha, de acordo com as condições abaixo:

A garantia abrange os reparos ou serviços necessários decorrentes de falha do material, montagem ou fabricação, desde que fique constatado que a falha ocorreu em condições normais de uso;

A garantia não se aplica aos produtos com defeitos oriundos de mau uso, imperícia, negligência ou imprudência, conservação ou armazenagem inadequados ou inobservância dos manuais de operação e manutenção;

Além da garantia de 12 meses, a ROSSI oferece sua Assistência Técnica para serviços de manutenção mediante orçamento e aprovação prévios;

Não terá direito à garantia produto violado e/ou alterado, bem como desmontado;

Para encaminhar o produto para manutenção, o consumidor deverá procurar a loja onde efetuou a compra do mesmo, com uma cópia da Nota Fiscal e uma carta informando qual o defeito que a arma de pressão apresenta. Após isto, a ROSSI encaminhará a autorização de transporte, que será por conta da ROSSI se o produto estiver dentro da garantia, conforme as regras acima;

A Rossi também disponibiliza uma rede de assistências técnica autorizada, onde você deve ir pessoalmente até o local para acionar a garantia e/ou fazer a manutenção do produto;

Qualquer apoio técnico, dúvida ou informação que se fizer necessário, favor acessar nosso site [www.rossi.com.br](http://www.rossi.com.br), ou entrar em contato com o nosso SAC pelo e-mail [assistencia@rossi.com.br](mailto:assistencia@rossi.com.br) ou pelo telefone (51) 3591-2101.

**ROSSI**  
ESPORTE E LAZER

**IMPORTADO POR:**

**AMADEO ROSSI S.A.**  
CNPJ: 96.735.105/0001-68  
[assistência@rossi.com.br](mailto:assistencia@rossi.com.br)  
[www.rossi.com.br](http://www.rossi.com.br)



**HATSAN**  
ARMS COMPANY